



ОЗХО

Конференция государств-участников

Девятая сессия
29 ноября - 2 декабря 2004 года

C-9/DEC.6
30 November 2004
RUSSIAN
Original: ENGLISH

РЕШЕНИЕ

**ПОНИМАНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО КОНЦЕПЦИИ
"ПРОМЕЖУТОЧНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ" В СВЯЗИ С ОБЪЯВЛЕНИЯМИ
ПРОИЗВОДСТВА И ПОТРЕБЛЕНИЯ СОГЛАСНО ЧАСТЯМ VII И VIII
ПРИЛОЖЕНИЯ ПО ПРОВЕРКЕ К КОНВЕНЦИИ О ХИМИЧЕСКОМ ОРУЖИИ**

Конференция государств-участников,

напомяая о решении, принятом ею на своей восьмой сессии, о пониманиях относительно объявлений согласно статье VI Конвенции о химическом оружии (далее "Конвенция") и частям VII и VIII Приложения по проверке к Конвенции (далее "Приложение по проверке") (документ C-8/DEC.7 от 23 октября 2003 года),

напомяая также, что в пункте 3 части VII Приложения по проверке указывается, что "объявления требуются по всем производственным зонам, включающим одно или более предприятий, на которых в течение любого года из трех предыдущих календарных лет производилось, перерабатывалось или потреблялось или предполагается произвести, переработать или потребить в следующем календарном году более:

- a) 1 кг химиката, помеченного знаком "*" в части A Списка 2;
- b) 100 кг любого другого химиката, включенного в часть A Списка 2; или
- c) 1 тонны химиката, включенного в часть B Списка 2",

напомяая далее, что в пункте 3 части VIII Приложения по проверке указывается, что "объявления требуются по всем производственным зонам, включающим одно или более предприятий, на которых в течение предыдущего календарного года производилось или предполагается произвести в следующем календарном году более 30 тонн химиката Списка 3",

учитывая решение, принятое ею на своей первой сессии (документ C-I/DEC.37 от 16 мая 1997 года), в котором она приняла понимание относительно того, что производственная зона, содержащая предприятие, на котором химикат Списка 2 проходит цикл потребления в рамках системы обработки отходов или их удаления в



количествах свыше установленного для этого химиката порога, будет объявлять такое потребление в соответствии с пунктом 8 части VII Приложения по проверке,

учитывая также основные принципы, касающиеся предельных уровней низкой концентрации для объявлений химикатов Списка 2В и Списка 3 и содержащиеся в решении, принятом ею на своей пятой сессии (документ C-V/DEC.19 от 19 мая 2000 года),

признавая, что результатом некоторых химических процессов может быть производство химикатов Списка 2 и Списка 3, которые потребляются в рамках этих процессов, и что такая ситуация может привести к неодинаковому применению Конвенции и может противоречить ее предмету и цели,

отмечая, что любое уточнение определения производства, содержащегося в статье II Конвенции, применяется к объявлениям по Списку 2 и Списку 3,

считая, что необходим стандартный подход к объявлениям производства, переработки или потребления, соответственно, как для содействия выполнению государствами-участниками их обязательств по объявлению единообразным образом, так и для представления более содержательной информации в ОЗХО,

сознавая экономические и административные последствия таких основных принципов для государств-участников и

признавая также необходимость продолжения работы для решения этого вопроса, особенно в отношении механизма определения низких концентраций,

настоящим

постановляет:

- a) что для целей объявления понимается, что производство химиката Списка 2 или Списка 3 включает промежуточные продукты, побочные продукты или продукты-отходы, которые производятся и потребляются в пределах определенной химической производственной цепочки, в которой такие промежуточные продукты, побочные продукты или продукты-отходы являются химически стабильными и, таким образом, существуют в течение достаточного времени, что делает возможным их выделение из производственного потока, но в которой при обычных или проектно-эксплуатационных условиях такое выделение не происходит; и
- b) просить государства-участники принять необходимые меры для выполнения их обязательств в соответствии с пунктом 1 статьи VII Конвенции как можно скорее и в любом случае не позднее 1 января 2005 года - в отношении химикатов Списка 2 и 1 января 2006 года - в отношении химикатов Списка 3.